

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Industrial Vehicles & Machinery Products Division**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**7B1, Place du Portage, Phase III**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> PIÈCES DE RECHANGE	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-155199/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-155199	<b>Date</b> 2015-06-30
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-634-67340	
<b>File No. - N° de dossier</b> hs634.W8476-155199	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-07-09</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paquin, Benoit	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs634
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0578 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION 001

Cette modification est effectuée afin de prolonger la date de clôture et afin de fournir les questions et les réponses aux soumissionnaires potentiels comme suit:

### Page 1 L'invitation prend fin

**Supprimer:** 2015-07-07

**Insérer:** 2015-07-09

#### Question:

Est-ce que le MDN peut fournir de l'information additionnelle pour les article 011, 012 et 072, 073?

#### Réponse:

##### **Article 011 & 012:**

NSN / NNO: 4810-01-622-2514

VALVE, FLOW CONTROL/ VANNE,REGLAGE DE DEBIT

BODY MATERIAL / MATIERE DU CORPS: IRON/FER

SPECIAL FEATURES / CARACTERISTIQUES SPECIALES: INPUT 3000 PSI, OUTPUT 1740 PSI

##### **Article 072 & 073**

NSN / NNO: 4820-20-008-0433

VALVE, SAFETY RELIEF / SOUPAPE, DE SURETE ET DE DECHARGE

MATERIAL / MATIERE: BODY STEEL /CORPS ACIER

SURFACE TREATMENT/ TRAITEMENT DE SURFACE: ZINC / ZINC

MEDIA FOR WHICH DESIGNED/ MILIEU POUR LEQUEL L'ARTICLE EST CONCU : SINGLE RESPONSE HYDRAULIC FLUID/ REPOSE UNIQUE FLUIDE HYDRAULIQUE

MAXIMUM OPERATING/ PRESSION MAXIMALE DE SERVICE: DINGLE RESPONSE 2500.0 POUNDS PER SQUARE INCH/ REPOSE UNIQUE 2500.0 POUNDS PER SQUARE INCH (PSI)

VALVE OPERATION METHOD/ MODE DE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL DE COMMANDE: AUTOMATIC/ AUTOMATIQUE

SPECIAL FEATURES / CARACTEROSTOQIES SPECIALES: SET PRESSURE 1500.0 PSI

**Tous les autres modalités et conditions restent les mêmes**